

Junio 29, 1977

De

F.Zabala, Bannholzweg 11, D 6903 ~~Dilsberg (RFA)~~ Dilsberg (RFA)

A:

Eduardo Carrasco, 23 rue Jules Michelet/app.281, (F)92700 Colombes

Claudio Durán, 45 Balliol Str./apt.1704, Toronto M4S1C3, Ontario

Oswaldo Fernández, 1 Av.S.Allende/4 etage, Montreuil (F) 93100

Luis Razetto, Univ.degli Studi, Fac.Science..., Piazzale della

Science 5, (I)00 185 Roma

Francisco Ugarte, 60 b East Slope, Univ.of Sussex, Falmer, England

Daniel Vidal, casilla 839, Sofia, Bulgaria

René Zapata,

Salud. Todos estos fragmentos de cartas que me permito transcribirles (sin el permiso expreso de sus autores, que no las escribieron para ser publicadas) hablan de lo mismo: escribimos...trabajar en equipo...por grupos...conversar. Hay cosas muy concretas, alas que nos podemos poner disciplinadamente. A mí me gustaría además que la cosa quedara abierta a todo, en el sentido que me escribía Eduardo. Una cosa no quita la otra. Cada cual elige sus interlocutores, sus colaboradores. Que pueden ser otros más (entre paréntesis, Oswaldo) a Marcelo se lo tragó la tierra: hasta hace dos años estaba en Munich... Te envío algunas hojas duplicadas por si quieres comunicárselas a René). A Carlos Ruiz lo dejé hace rato afuera, para no escribir censurado como decía Claudio. Por mi parte les pido recordar que no solo en Chile se revisan las cartas, así que no me metan actividad política que me está prohibida. No les despintaré el Prof. antes del nombre en el sobre, para que se vea en este pequeño correo lo que es, una comunicación amistosa y académica (las leseras que escribo) entre colegas diseminados por el mundo (Además me hará subir los bonos ante la vieja Benner que quiere echar nos por Ausländer que se niegana cortar el pasto. Así que: prof viene y prof va.) Y vamos pegándole a lamaschine, a la producción intelectual que rebotará sextuplicada en reacción en cadena... Por otra parte no le hagamos caso a Platón, y si bien es perfectamente cierto que la palabra escrita tiene eso de deinós que, interrogada responde siempre lo mismo, como los oráculos (así si alguien escribe un garabato, se repetirá cada vez que releamos o recordemos que está ahí escrito, y cada vez podemos ponerle nosotros un tono más insultante, hasta que por fin el autor, que ya lo ha olvidado, recibe al cabo de unos meses inopinadamente una bomba)... si bien, en otras palabras, Platón tiene razón, tengámonos la amistad necesaria para hacer esta reflexión consoladora: no porque un chilenismo esté a máquina pasa a ser lapidario, un retrato para la historia del autor o a nuestra intención. Y aquí la corto porque si no voy a recibir un sextuplicado won a vuelta de vacaciones. Un abrazo.

Fernando